

Megjelenik  
szombaton délben

Egyes szám ára

10

fillér

## ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

## Magyarország békés politikája

Magyarország, amikor a múlt héten két hadtestét mozgósította, megint kissé a külföld érdeklődésének középpontjába került. Sajnálatos módon azonban megállapítani, hogy nem az egész nemzetközi közvélemény értette meg ezekben a katonai intézkedésekben jelentőségét, hanem a külföldi sajtó egy része a végrehajtott katonai intézkedésekhez helytelen és messzemenő következtetéseket fűzött. Ezek a megjegyzések és fellelések magyar politikai körök véleménye szerint alaptalan találgatásokra támaszkodtak s semmi más céljuk nem volt, mint hogy Európának ebben a részében, ahol Magyarország is fekszik, nyugtalanságot szítsanak. Igaz, hogy a magyar közönséget a külföld nagy mértékben hozzászóltatta ahhoz, hogy a Magyarország részéről megtett egyes intézkedések igazi okát elhallgatják, illetve a tényeket elferditik. Pedig Magyarországnak nincsen titkolni valója, ahogy eddig sem volt. A magyar politika öszintén szólt eddig is a világ közvéleményéhez, ha arról volt szó, hogy valamilyen magyar intézkedést indokolnia kell, vagy meg kell világítania. A minap meghozott katonai intézkedések tekintetében sem volt és nincs titkolni valója ennek az országnak.

Ha a tényeket nézzük, akkor megállapíthatjuk, hogy Magyarország csupán a székesfehérvári és a kassai hadtestet mozgósította, amely két hadtest 50-70 százalékból áll, akik a Magyarországhoz visszacsatolt területek lakosságából kerülnek ki. Ezek a magyar honvédségben még nem teljesítették szolgálatot s így szükséges volt, hogy ezeket az embereket — katonai szóval élve — becsiszolják. Szükséges volt, hogy ezek az emberek megismerkedjenek a magyar hadsereg berendezéseivel és szellemével. A mozgósított gyalogság mellé sorakozik még néhány gépesített és lovasbrigád készenlétebe helyezése. Ezekkel a katonai intézkedésekkel a mai viszonyok között nem lehetett őszig várni s fel kellett használni azt az időt, ami a tavaszi munkálatok elvégzése és az aratás megkezdése között van. Mindjárt itt kell megjegyeznünk, hogy a zászló alá hívták otthoni munkájának teljesítésére a kormány az új honvédelmi törvény felhatalmazása alapján behívta a szükséghez képest a munkaszolgálatosokat. Meg kell állapítani, hogy a két mozgósított hadtestet nem küldték ki a magyar határ egyik pontjára sem, viszont természetes, hogy a kassai hadtest ennek a városnak környékén állomásozik. Hogy semmiféle háborús célja nem volt ezeknek az intézkedéseknek, mutatja az a tény is, hogy a határvadász alakulatokat nem mozgósították.

Az, aki nem elfogultan nézi az eseményeket és nem akarja rosszulindulatulag félremagyarázni Magyarországot ténykedéseit, megéri a fent vázolt tényeket és nem von le belőle olyan következtetéseket,

## A város helyzetének javulását mutatják az 1939. évi zárószámadás adatai

A szombaton megtartott képviselőtestületi ülésen Sátorajauhely város és a városi közművek zárószámadásait nagy érdeklődéssel tárgyalták. A rendkívül gondos vagyongazdálkodásról beszámoló zárószámadások adatai a város helyzetének a Felvidék visszacsatolása óta beállott öröndetes javulását mutatják.

A kedvező fordulat elsősorban is a bevételek emelkedésében mutatkozik meg. Így a közeletvámnál az előző évvel szemben 24776 P a többlet bevétel és 5504 P-vel emelkedett a helypénzjövdelem. A vágóhídi szemledíjnánál 5947 P, a borfogyasztási adónál 1524 P, a huszfogyasztási adónál 7281 P, a szeszfogyasztási

adópótléknál 6806 P, a sörfogyasztási adónál 2296 P és a vígalmi adónál 760 P a többletbevételek. A villamostelep 11700 P-vel nagyobb összeggel járult hozzá a város háztartásához. A Diana fürdő jegybevétele is emelkedett 1224 P-vel, de ez a közérdeket szolgáló üzem így is 3565 P deficittel zárult. A másik deficitet üzem a strandfürdő. Itt 5000 P volt a tulkiadás.

A város hosszulejártat és váltótartozásai is mintegy 100.000 P-vel apadtak. A vagyonleltár szerinti 9.087.000 P cselekvő vagyonnal szemben 4.097.000 P a tartozások összege és így közel 5.000.000 P Sátorajauhelyi tiszta vagyona.

## Ünnepi külsőségek között fogadta az új plébánost a város keresztény társadalma

Sátorajauhelyi keresztény társadalma fényes külsőségek között fogadta vasárnap délután háromnegyed 4 órakor Homér Gyula szentszéki tanácsost, a Tolcsváról érkező új római katolikus plébánost, akit a város keresztény polgárságának nagy tömege várt az állomáson.

A vonatról lelépő főpapot a város közönsége nevében dr. Váró Indár polgármester köszöntötte, majd a római katolikus egyházközség népes küldöttsége élén Zboray Károly ny. pénzügyigazgató, az egyházközség világi elnöke üdvözölte rendkívül meleg szavakkal az új plébánost.

Az üdvözlő beszédekre adott rövid válasza után Homér Gyula

plébános dr. Váró Indár polgármester társaságában a város díszfogatán a róm. kath. templomhoz hajtatott, ahol nagy közönség jelenlétében dr. báró Waldbott Frigyes kegyur és a kat. nőegylet vezetősége mondtak bensőséges üdvözlést.

Az ünnepélyes fogadtatás után az új plébános kíséretével bevonult a feldíszített templomba, ahol a májusi ájtatosság elvégzése után prédikált. Beszédében Homér Gyula azt hangoztatta, hogy nagyevű elődje nyomdokain kíván haladni s egyik legfőbb törekvése lesz a felekezetek közötti béke megővése és megerősítése.

Az ájtatosság után az új plébános visszavonult a plébániára.

## Hatalmas sikerük van a szeretetház sorsjegyeknek

Közszemlére teszik ki a rendkívül értékes nyereménytárgyakat Pár nap múlva megindulnak az építkezési munkálatok

A sátorajauhelyi szeretetház létesítése ügyében megindult mozgalom kedden délután új fejezetéhez érkezett. A város háza nagytermében ugyanis gróf Széchenyi-Wolkenstein

Ernőné elnökletével szűkebbkörű értekezlet volt, amelyen a gyűjtést és sorsjegyarúsítást irányító hölgyek megállapították a különböző körzeteket és azt a sorsjegymennyiséget

amelyet az egész körzetekben el kell helyezni.

A gyűjtés és sorsjegyarúsítás tehát kedden délután már hivatalosan is megindult s az eddig elért várakozáson felüli eredményből joggal lehet arra következtetni, hogy a nemes és humánus célt szolgáló törekvést a legrövidebb időn belül a legteljesebb siker fogja koronázni.

A sorsjegyek árusításánál a nagyközönség nem hagyhatja figyelmen kívül azokat a rendkívül értékes nyereménytárgyakat, amelyekkel a Szeretetház Bizottság honorálni kívánja az adakozók dicséretes szándékát. Különös érdeklődésre tarthat számot a közelmúltban elhunyt özv. báró Sennyey Pálné remek ezüst kávéskészlete, amelyet élete legutolsó napjaiban adott erre a célra a jótékonyágáról megismerete ismert magyar nagyasszony. Igen komoly értéket jelent az özv. Berzeviczy Albertné által adományozott pompás kiviteli antik legyező, valamint a számtalan szebbnél szebb értékes dísz tárgy, amelyek mind láthatók lesznek már a közeli napokban az újhelyi üzletek kirakataiban.

A sorsjegyek nagyon sok élőállat nyereményhez (malac, kacsa, liba, pulyka, tyúk stb.) juttatják a szerencsés nyerőket, akik közül sokan részestülnek majd bonyoreményben is. A szőlőtermelők kiváló boraik legjavát ajánlották fel a nemes célra s a nyeremények között 50 literes elsőrangú aszabor tételek is szerepelnek.

A szeretetház ügyében szombaton Sátorajauhelybe érkezett lovag Asbas Sándor miniszteri tanácsos, aki Antal József miniszteri osztály tanácsos kíséretében megtekintette a szeretetház céljaira átengedett épületet és a legnagyobb megelégedéssel vette tudomásul azt az elgondolást, amelynek alapján a város mielőbb meg fogja oldani az újhelyi szegénykérdést.

Mint ismeretes a kormányzó gróf Széchenyi Wolkenstein Ernőné kihallgatáson fogadta a szegényház ügyében s ez alkalommal 15.000 pengőt adományozott a nemes törekvés előmozdítására. A kormányzó adománya a napokban már a bizottság rendelkezésére fog állani s ebben az esetben a szeretetház átalakítási munkálatai nyomban megindulnak.

## A Carolineum dalosünnepélye

A Carolineum róm. kat. polgári leányiskola énekkara május 26-án, vasárnap délután fél 5 órakor a zárda nagytermében iskolai harmonium céljára nagy szabású dalosünnepélyt rendez, amelyen az énekkar klasszikusokat, népdalokat és népdal feldolgozásokat ad elő Ridler M. Jusztitia nővér szakavatott vezetésével. Belépődíj nincs, az 50 filléres műsor megváltás kötelező.

## Cziffer Jenő kitüntetési leiratát ünnepélyesen adta át Tokajban dr. Fáy István főispán

Tokaj község képviselőtestülete május 19-én, vasárnap délután rendkívüli diszközgyűlést tartott, melynek egyetlen tárgya a közszereketben álló Cziffer Jenő töltés-felügyelő kiüntetésének átadása volt.

A tokaji mozi helyiségét teljesen megtöltötte a lelkes és előkelő közönség, mely melegen ünnepelte a kitüntetettet. Az ünnepi közgyűlésen megjelent dr. Fáy István főispán, dr. Piukovich József országgyűlési képviselő, dr. Szekeres László gazdasági tanácsos, a Falu szövetség országos ügyvezető igazgatója a honvédség és a különböző hivatalok és hatóságok, valamint társadalmi egyesületek képviselői.

A közgyűlést Fejér Andor főszolgabíró nyitotta meg, majd dr. Fáy István főispán ünnepi beszéd kíséretében nyújtotta át Cziffer Jenőnek a m. kir. kormánytanácsosi kitüntetéséről szóló miniszterelnöki leiratot.

A főispán ünnepi beszédében melegen méltatta a kitüntetett hosszú évek óta folytatott lelkes és sokoldalú fáradhatatlan munkásságát a keresztény nemzeti gondolat jegyében. Kiemelte, hogy ezt a munkát mindenkor önzetlenül a közérdek szempontjából vezéreltetve teljesítette.

Cziffer Jenő 1921 óta minden szabad idejét Tokaj nagyközség felvirágztatásának és a nagy nemzeti feladatok szolgálatának szentelte. Megalapította a tiszai strandfürdő társaságot és az ő nevéhez fűződik a tokaji strandfürdő létesítése és fejlesztése is. Nagy érdeme van a tokaji járási kaszinó alapításában és fejlődésében. Megalapította a tokaji idegenforgalmi irodát, melyet fáradhatatlan buzgalommal és eredményességgel vezetett. Hat éven át főrendezője volt az országos hírű tokaji szüreti napoknak. Különösen lelkes és nagy munkát fejtett ki mint a Move elnöke és a lövész század megszervezője. Sokoldalú tevékenységéből kiemelkedik még a Falu szövetség, a Mansz és a Nemzeti Egység Pártja érdekében kifejtett igen jelentős munkássága. Egyházi téren mint az r. k. egyházközség főgondnoka fejtett ki értékes munkásságot.

Az ünnepi beszéd után következtek az üdvözlések. Függs Béla r. k. s. lelkész az r. k. egyházközség, Tasnády Ferenc Tokaj község, Fejér Andorné elnökő a Mansz, vitéz Halay János iskolaigazgató a Move, dr. Szekeres László gazdasági tanácsos a Falu szövetség diszközgyűlést is kézhezvette. A járási ipartestület nevében Mozga Jenő ipartestületi titkár, a járási kaszinó nevében pedig Kovács Lajos ref. lelkész mondott üdvözlőt.

### MÁV. HIVATALOS MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIOKJA  
a Nemzeti Hitelintézet R. T.  
helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig  
és 15 órától 17 óra 30 percig,  
szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

A közgyűlés után száz terítékes közebeden ünnepelték Cziffer Jenőt. Az ebéden számos felköszöntő hangzott el. Fejér Andor főszolgabíró a Kormányzóra, dr. Nagy

Ferenc a főispánra mondott köszöntőt, majd dr. Fáy István főispán emelkedett szólásra, aki nagy hatású beszédben ismertette a külpolitikai helyzetet és a belső feladatokat, melyek a mai helyzetben kétszeresen fontosak teszik az összefogást és az egyesített céltudatos cselekvést. Dr. Piukovich József képviselő és még többben mondottak pohárköszöntőt.

## Rendkívüli közgyűlést tartott a város

Sátoraljaujhely város képviselőtestülete szombaton délután dr. Szentandrassy Pál h. polgármester elnökletével rendkívüli közgyűlést tartott, melynek tárgya a városi zárszámadásokat.

A közgyűlés a deficités strandfürdőüzem gazdálkodásának felülvizsgálatával és az üzem további fenntartásának kérdésével foglalkozott és elhatározta, hogy ez évben még változatlanul üzemben tartják a bereckii strandot. A vá-

rosnak ugyanis a Berecki községgel kötött bérleti szerződést egy évvel korábban kell felmondani és így csak a jövő évben lehet a strandfürdő megfelelőbb helyen való elhelyezését megoldani.

Megelégedéssel vette tudomásul a képviselőtestület az 1940. évi költségvetés kormányhatósági jóváhagyását, mely szerint a felemelt államsegély beállítása 85%-os községi pótdó kivetését teszi lehetővé.

## Vasárnap a hősök emlékének áldoz Sátoraljaujhely

Mint ismeretes, a törvényhozás május utolsó vasárnapját a Hősök Napjává avatta, hogy ezen a nemzeti ünnepen az ország népe leróhassa kegyeletét a világháború hősi halottai iránt.

Sátoraljaujhely város közönsége vasárnap május 26-án bensőséges kegyelettel ünnepélyes keretek között emlékezik meg hősi halottairól, kiknek lelki üdvéért a különböző felekezetek templomaiban istentiszteleteket tartanak. Az istentiszteletek sorát a gör. kath. templom-

ban reggel fél 9 órakor tartandó istentisztelet nyitja meg, ami után 9 órakor a r. kath. templomban mutatnak be ünnepélyes szentmisét. A ref. és ág. ev. templomokban 10 órakor lesz istentisztelet, az izraelita templomban pedig 9 órakor.

Délután fél 12-kor a Hősök temetőjében nagyszabású hazafias ünnepély lesz, délután fél 5 órakor pedig a sportpályán a hősök emlékére alapított vándorserlegért labdarugó mérkőzést rendeznek.

## A Kuria is örök rabságra ítélte a kásói rablógylkosokat

Mint ismeretes, az ujhelyi kir. törvényszék a közelmúltban tárgyalta Svarni András és Irimi András kásói napszamosok bűntudóját, akik 1936-ban bestiális módon meggyilkolták és kirabolták

Nyiri József erdőkerülőt és feleségét.

A törvényszék a két rablógylkoszt izgalmas főtárgyalás után életfogytiglani fegyházra ítélte s a Kuria most jóváhagyta a törvényszék ítéletét.

## Befejeződött a tályai vöröskeresztes házi ápolási tanfolyam

Kitűnően sikerült záróvizsgálattal befejeződött május 18-án Tályán a Vörös Kereszt 2 hetes házi ápolási tanfolyama.

A tanfolyamot Rápolthy Erzsébet vöröskeresztes oktató-testvér ve-

zette, a vizsgálaton pedig a központ képviseletében Marschalló Zsófia főnöknő jelent meg. A tanfolyam hallgatója meglepő eredményeket mutatott fel ez alkalommal úgy az elméleti, mint a

1 óra alatt megtudja mi történt a világban  
24 óra alatt Hollywoodtól — Budapestig,

ha megveszi a

## KÉPES KRÓNKA

legújabb számát,  
színház, film, sport, társaság, irodalom, divat,  
keresztretjvény, grafológia, teljes rádió műsor.  
ÁRA CSAK 20 FILLÉR 1812



gyakorlati ismeretek terén bizonyítékul annak, hogy az aránylag rövid oktatási időt kivétel nélkül lelkiismeretesen és példátlan szorgalommal használták fel.

A tanfolyam levezetője a következők: Bodnár Anna, Bodnár Jánosné, Borbás Erzsébet, Boross Ilona, Borzás Mihályné, Dorosnyák Gyuláné, Encsy Ilona, Dr. Eperjessy Pálné, Eperjessy Éva, Fekete Mária, Gribovszki Anna, Hanschild Margit, Járossy Jánosné, Kaller Jánosné, Klinga Ilona, Lengyel Etelka, Molnár Ibolya, Németh Karolin, Oszlánczy Jánosné, Osvay Sebné, Paszternák Julia, Paszternák Pálné, Ronkay Ilona, Sidlovits Ilona, Surgutta Mária, Scholcz Albinné, Szabó Jolán, Szilágyi Erzsébet, Szirmay Istvánné, Szirmay Sándorné, Terényi Erzsébet, Vargha Erzsébet, Valikovics Erzsébet.

A tanfolyam megrendezése Szirmay Sándorné és dr. Eperjessy Pál körvörös érdeme.

Jóvaló megbízható bejárónő  
junius 1 re kétszobás lakáshoz  
felveszek. — Cim a kiadóban.

### Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik nagy-nagy fájdalmunkat részvétellel igyekeztek enyhíteni és a temetésen oly nagy számmal vettek részt, fogadják ezúton hálás köszönetünket.

1826

Schweitzer család.

## Erdélyi kastély

Az erdélyi magyar föld tragédiáját, a kisebbségi magyarság gyötrelmes életét tárgyalja Hunyady Sándor kitűnő drámája, az Erdélyi kastély, amelyet szombaton, vasárnap és hétfőn, május 25, 26 és 27-én mutat be a Városi Mozi. Tasnády Fekete Mária, Páger Antal, Mezey Mária, Vaszary Piroška és Greguss Zoltán mesteri alakítása Erdély tiszta levegőjét érzékelteti a nézővel. A film a magyar filmgyártás remeke. Kíséret: Árviz — Magyar Világhírő.

Keddén és szerdán, május 28 és 29-én 16 éven felülieknek Napoleon házassága. Kíséret: A napos Saar vidék — Fox Világhírő.

Csütörtökön, május 30-án filléres helyárrakkal Vihar Ázsia felett franciányelvű filmdráma. Kíséret: Jó ut az utasok öröme — Luce Világhírő.

### Teljesen különbejáratu butorozott szoba

konyhaszhasználattal, esetleg  
fürdőszobával két személy  
részére kerestetik  
junius elsejére.  
Cimeket a kiadóba kérek.

# HI

— Tan  
Mikulka Ján  
iskolai igazg  
az abaujszá  
iskolafogató

— Az  
az Árviz  
ujhelyi leve  
a Városi Sz  
előadást ren  
suitak akci  
„Cine Minty  
bot adták e

— Iskol  
vezés. A v  
ngyi minisz  
zeti iskolai  
vármegyei  
vábbképző  
kinevezte.

— Az f  
vára az elm  
folyt be, a  
eredménye  
Az adakoz  
munkban

— A sá  
Legénye  
8 órai kezd  
kőr nagyte  
tagjai rész  
melyre a  
Egylet bar  
a rendező

— A  
mélyzet  
értésiti a  
fizetőket,  
vezérigazg  
sában me  
betűrende  
„Utmulató  
kir. posta  
ványának  
delések g  
zel kapcs  
fizetők f  
jóléti alap  
arcképes  
Közlebb  
postahiva

— S  
tisztviz  
nár A  
május 19  
közgyűlé  
miatt el  
délután  
amikor  
való teki  
pes lesz

GYE  
ISKO  
Fordu  
peda  
Haza  
lőinté  
Tájé  
Budap  
Tel.: 12  
raltatás  
M A  
Dr. Fo

— A  
Szent  
emlék  
1. és 2  
Szent J  
2., Kas  
feliratu  
nak a n  
egy rés

— F  
az álla  
huzásár  
jegy,  
mégis  
Huzás

## HIREK

**Tanügyi kinevezés.**  
Mikulai János mikóházi elemi iskolai igazgatót Papp Antal érsek az abaujszántói esperesi kerület iskolafelügyelőjévé kinevezte.

**Az ujhelyi leventék az árvizkárosultakért.** Az ujhelyi leventék vasárnap délelőtt a Városi Színházban jól sikerült előadást rendeztek az árvizkárosultak akciójá javára, amelyen a „Cine Mintye” című irredenta darabot adták elő nagy sikerrel.

**Iskolafelügyelői kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Andorkó Béla körzeti iskolafelügyelőt a zemplénvármegyei gazdasági irányú továbbképző iskolák felügyelőjévé kinevezte.

**Az árvizkárosultak javára az elmúlt héten 101302 pengő folyt be,** amivel a gyűjtés eddigi eredménye 3683.22 pengőt tesz ki. Az adakozók névsorát jövő számunkban közöljük.

**A sátoraljaujhelyi r. k. Legényegylet** május 26-án este 8 órai kezdettel a Katolikus Olvasókör nagyertermében rendez és pártoló tagjai részére táncestélyt rendez, melyre a tagokat, valamint az Egylet barátait szeretettel meghívja a rendezőség.

**A m. kir. postaszemélyzet jóléti alapítványa** értesíti a vidéki távbeszélő előfizetőket, hogy a m. kir. postavezérgazgatóság hivatalos kiadásában megjelenő vidéki távbeszélő befizetés névsorral egybefűzött „Utmutató”-ba, az azt kiadó m. kir. postaszemélyzet jóléti alapítványának kiküldöttei, a megrendelések gyűjtését megkezdték. Ezzel kapcsolatban felhívja a t. előfizetőket figyelmét arra, hogy a jóléti alapítvány az ő kiküldötteit arcképes igazolvánnyal látta el. Közlebbi adatokkal a helybeli postahivatal szolgál.

**Sátoraljaujhelyi ref. tisztségviselők Szenczy Molnár Albert énekkarának** május 19-ére kitűzött rendez évi közgyűlése határozatképtelenség miatt elmaradt és május 26-án délelőtt 11 órakor lesz megtartva, amikor is a jelenlévők számára való tekintet nélkül határozatképes lesz.

### GYERMEKNEVELÉS? ISKOLA INTERNÁTUS?

Forduljon bizalommal elismert pedagógusok vezetése alatt álló **„Hazai Magániskolák, Nevelőintézetek és Internátusok Tájékoztató Irodájá”**hoz Budapest, VI, Andrassy-ut 31. I. 2. Tel.: 128-085, ahol gyermekének nyaraltatását is biztosíthatja a szubalpin **MÁTRAFÜREDEN** Dr. Forbáth gyermeküdülőjében.

**Alkalmi bélyegző a Szent Jobb kassai útjának emlékére.** Junius 2-án a kassai 1. és 2. számú postahivatalok „A Szent Jobb Országjárása 1940. VI. 2., Kassa 1”, illetőleg „Kassa 2” feliratu alkalmi bélyegzőt használnak a náluk feladott küldemények egy részének lebélyegzéséhez.

**Érdemes részt venni az államsorsjáték junius hó 5-i húzásán,** mert a legolcsóbb sorsjegy, egész 3 P, fél 1.50 P és mégis a főnyeremény 40.000 P. Húzás junius hó 5-én.

## Hőforrások a Diana kertenél

A próbafurások 12.000 pengőbe kerülnek

A Move péntek esti táborozásán magolcsai Nagy István úri és női divatáru kereskedő tartott gondosan felépített előadást a keresztény kereskedelem eddigi és jövőbeni helyzetéről ismertetve azokat a kellékeket, amelyeknek birtokában a fiatal keresztény generáció elfoglalhatja az őt megillető helyet a magyar kereskedelemben.

Dr. Szentandrassy Pál h. polgármester a legközelebbi jövőben megvalósuló városfejlesztési tervekről szólva bejelentette, hogy a Move szellemében működő városi vezetőség a korszerű ujitások egész sorát vette tervbe s a polgárság megfelelő támogatásával azokat

fokozatosan keresztül is viszi. Megemlítette, hogy a Diana kertenél mintegy 400 méter mélységben a hajduszosboslói hőforrásokkal egyenértékű melegforrások húzódnak el s ezek próbafurásai 12 ezer pengőbe kerülnek. Ha a próbafurások igazolni fogják a geológusok feltevéseit, úgy Ujhely rövidesen fürdővárossá fejlődhet. A próbafurások költségének felét ajánlott magánhozzájárulásból, másik felét pedig városi hozzájárulásból lehet lesz fedezni.

Orosz Sándor, a N. M. K. vármegyei szervezetének elnöke végzetlenül a munkás nyaraltatás lehetőségeit ismertette.

## Az iparügyi miniszter is részt vesz a Baross Szövetség zempléni zászlóbontásán

Sátoraljaujhelyben már hosszabb idő óta folynak az előmunkálatok a Baross Szövetség Zemplénvármegyei fiókja felállítására érdekében. A keresztény iparos és kereskedő társadalom nagy örömmel üdvözölte a kezdeményezést, amelynek célja, hogy a keresztény magyar társadalom gazdasági téren is foglalja el azt a helyet, amely őt ebben az országban megilleti.

A Szövetség fiókjának életre hívása érdekében vasárnap a Nemzeti Hitelintézetben szélesebb körű értekezlet volt, amelyen részt vett dr. Váró Indár polgármester is.

Kuharik Gy. Kálmán igazgató ismertette a szövetség céljait, majd a polgármester szövegezte a keresztény kereskedő és iparostársadalom jelenlévő képviselőihez, akik valamennyien, közel hatvanan aláírták a belépési nyilatkozatot.

Értesülésünk szerint a közel jövőben megtartják a fiók tényleges alakuló ülését, majd junius elején ünnepélyes zászlóbontó nagygyűlést rendez a Baross Szövetség, amelyen való részvételüket az iparügyi miniszter és vitéz dr. József Ferenc kir. herceg is kilátásba helyezték.

## Kiss Ferenc vendéglátóval kezdi a szezont a Thuróczy színtársulat

A nyáron Ujhelyben szereplő két cseretársulat egyike, **Thuróczy Gyula** drámai, vígjáték és zenés-vígjáték színtársulata junius 4-én, kedden kezdi meg négy hetes színtársulatát.

Thuróczy Gyula, akit mint a Csokonay-színház helyettes igazgatóját és élvonalbeli művészt már szeretetébe fogadta az ujhelyi közönség, megnyitó előadásán **Kiss Ferenc** vendéglátóval kedveskedik Ujhelynek. A Nemzeti Színház örökös tagja és a magyar

színművészet egyik legkiemelkedőbb egyénisége a Bánk Bán címszerepében először lép fel az ujhelyi színpadon. A szezonnitő diszlocadást ezért is nagy érdeklődéssel várja a művészi színvonalon álló színházat mindig szerető és támogató Ujhely.

Az első két műsorán a Hamlet, Szenvedély, Okos házasság, Klotild néni, Limonádé ezredes és Bubus prózai és zenés előadások szerepelnek.

### Csűrös Zoltán búcsúztatása

Mint megirtuk, a vallás- és közoktatásügyi miniszter **Csűrös Zoltán**, a kir. tanfelügyelőséghez berendelt áll. tanító körzeti iskolafelügyelőt és pedagógiai előadót Husztra népművelési titkárrá kinevezte. Csűrös Zoltán, — aki a zemplénvármegyei nemzeti irányu mozgalmaknak igen tevékeny részese volt, — már el is foglalta új állomáshelyét.

A királyhalmeci körzet tanító-sága szombatán este az ujhelyi vígadóban megrendezett 120 terítékes társasvacsora keretében vett búcsút a távozó iskolafelügyelőjétől, akit a körzet egész tanító-sága szeretettel ünnepelt ez alkalommal.

A búcsúvacsorán **Mécs László** királyhalmeci plébános összes zempléni barátai nevében, dr. **Murányi József** tanfelügyelő pedig a kir. tanfelügyelőség nevében búcsúzott

a távozótól. A Zemplénvármegyei Ált. Tanítóegyesület képviselőjében **Rozsonday István** igazgató, a NMK. vármegyei szervezete részéről **Andorkó Béla** igazgató köszöntötték Csűrös Zoltánt, akinek a királyhalmeci körzet tanító-sága nevében **Berczik János** igazgató emlékalbumot nyújtott át. **Berkesi László** igazgató-tanító a volt szabadszabadosok üdvözlését tolmácsolta, majd több felszólalás után Csűrös Zoltán köszönte meg a kartársi és bajtársi szeretet megnyilvánulását és hangoztatta, hogy új állásában is törhetetlen magyar szellemben fog dolgozni.

Alig használt angol mechanikás s dupla keresztúros

**PIANINÓ eladó.**

Kossuth Lajos-utca 24. sz.

## 3 PONT:

melyért érdemes részt venni a jótékony célu m. kir. állami sorsjáték húzásán

mert egy egész sorsjegy ára csak 3 P, fél sorsjegy pedig 1.50 P, ilyen olcsó sorsjegy nincs,

mert nyereményei 40.000 P, 20.000 P, 10.000 P, kétszer 5.000 P, négyszer 2.500 P, hatszor 2.000 P, huszonkétszer 1.000 P stb. összesen 19.600 nyeremény,

mert húzása már a közeljövőben: junius 5-én esedékes, tehát az eredményt a közeljövőben élvezheti.

**A Kisvasutak Igazgatósága** értesíti a t. utazó közönséget, hogy május 25-től kezdődően a sinautóbusz járatokon távolsági forgalomban az összes menetérti jegyek érvényesek az alább feltüntetett pótdíjak váltása mellett: A Bodrogközi vasút forgalmában a menetérti jegyhez az oda utazásnál a pótdíj 32 fillér, ha pedig a vissza utazás szintén sinautóbuszal történik, ismét 32 fillér. A Nyiregyházi vasút forgalmában a menetérti jegyhez az oda utazásnál a pótdíj 32 fillér, ha pedig a vissza utazás szintén sinautóbuszal történik, ismét 32 fillér. A Nyiregyházi vasút vonalára történő utazás esetén a pótdíj 54 fillér. A Nyiregyházi—Sátoraljaujhely viszonylatban jelenleg érvényes 4.94 pengős és Nyiregyházi—Sárospatak között pedig 4.40 pengős menetérti jegyek továbbra is pótdíj fizetése, illetve pótdíj váltása nélkül érvényesek. A hétfői menetérti jegyek csak a következő gyorsinautóbusz járatokra érvényesek: A Nyiregyháziól junius 9-től csak vasár- és ünnepnap közlekedő és Bessenyei-térről 4.49 perckor induló 100. sz. gyorsinautóbuszon és a Sátoraljaujhelyből 22.30 perckor induló 105/a. sz. gyorsinautóbuszon. A pótdíjgyet mindenkor felszállás előtt, a díjmentes helyjeggyel együtt kell a pénztárnál megváltani, mert a vonaton a kalauznál a fenti pótdíjgyek kétszeresét kell megfizetni.

**Házilasszonyok nem kerül pénzbe!** A Dr. Oetker cég ingyen küldi Önöknek színes receptkönyvének új kiadását.

### MEGHÍVÓ

A „Bogrog Halászi Társulat” folyó évi május 30-án Sátoraljaujhelyben a vármegyei háza nagyertermében d. e. 10 órai kezdettel **közgyűlést tart.**

#### Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó, határozatképeség megállapítása, jegyzőkönyvhitelesítő felkérése.
2. Mindkét társulatrészre vonatkozó adatok ismertetése.
3. A két társulatrész egyesítése módjaitainak megállapítása.
4. Mindkét társulatrész 1939/40. évi zárszámadása.
5. 1940/41. évi költségvetésirányzat.
6. Kérvények, indítványok. Bodrogszerdahely, 1940. máj. 14.

br. Vécsey Ferenc sk. elnök.

## A kisvasutak új menetrendje

A Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített üzemvezetősége értesíti a t. utazó közönséget, hogy az 1939. október 8-tól érvényes téli menetrendet f. évi május 18-án 24 00 órakor megszünteti és helyébe május 19-én 0.01 órakor új nyári

menetrend lép érvénybe.

Felhívjuk a t. utazó közönség figyelmét, hogy az egyes vonatok csak június 8-ig, míg mások június 9-től közlekednek, mikor is egy új típusú, korszerű, kényelmes berendezésű gyors sinautóbusz lesz üzembe helyezve.

### Közlekedő vonatok a Nyiregyháza—sátoraljaujhelyi vonalon:

Oda.	Ind.	Érkező	Érkező
112. M. Nyiregyházáról ind.	4.03	Sátoraljaujhelyre érkező	7.30
100. Gys.	4.40	"	6.25*
* Csak ünnep- és vasárnap, június 9-től közlekedik.			
102. Gys.	7.42	"	9.27
114. M.	7.52	"	11.22
108. Seb.	10.32	"	13.20
116. M.	13.33	"	17.29
104. Gys.	16.20	"	18.05
106. Gys.	20.34	"	22.21*
* Csak június 9-től közlekedik.			
118. Seb.	20.25	"	23.05*
* Csak június 8-ig közlekedik.			
Vissza.		Nyiregyháza érkező	7.17
111. M. Sárospatakról ind.	4.12	"	10.03*
101/a. Gym. Sauerhelyből "	7.07	"	9.03*
* Csak június 8-ig közlekedik.			
101. Gys.	7.15	"	9.03*
* Csak június 9-től közlekedik.			
109. Seb.	10.15	"	12.55
103. Gys.	13.52	"	15.37
113. M.	15.48	"	19.18
105. Gys.	18.10	"	19.55
115. M.	19.20	"	22.18
105/a. Gys.	22.30	"	0.05*
* Sapat-Nyiregyháza között jun. 9-től szombaton és ünnepnap előtti napon közl.			

### Sátoraljaujhely—perbenyiki vonalon:

312. M. Cigándról ind.	6.00	Sátoraljaujhelyre érkező	8.22
314. M. Perbenyik átr.	8.25	"	12.16
302. Gys. Ricséről	12.15	"	13.40*
* Csak június 9-től közlekedik.			
322. M. Perbenyik átr.	13.53	Cigándra	14.45
316. M.	16.10	Sátoraljaujhelyre	19.06
324. M.	20.18	Cigándra	21.12
321. M. Cigándról	5.20	Perbenyik átr.	6.14
311. M. Sauerhelyről	6.40	Cigándra	8.42
301. Gys.	9.50	Ricsére	11.17*
* Csak június 9-től közlekedik.			
323. M. Cigándról	12.00	Perbenyik átr.	13.02
313. M. Sauerhelyről	12.36	"	15.45
325. M. Cigándról	18.48	"	19.43
315. M. Sauerhelyről	19.20	Cigándra	21.30

### Sárospatak—sátoraljaujhelyi vonalon:

A Sárospatakat is érintő fenti távolsági vonatokon kívül az alábbi helyivonatok is közlekednek.

520. H. Sárospatak átr. ind.	5.50	Sátoraljaujhelyre érkező	6.21
520/a. H.	6.25	"	6.58*
* Csak június 8-ig közlekedik.			
522. H.	10.16	"	10.55
524. H.	14.56	"	15.34
521. H. Sauerhelyről ind.	8.32	Sárospatakra érkező	9.05
523. H.	11.32	"	12.10
525. H.	14.15	"	14.54
527. H.	20.05	"	20.42
529. H.	23.15	"	23.45*
* Csak június 8-ig közlekedik.			

Egyebekben a váróhelyiségekben kifüggesztett menetrend-hirdetmény és a személypénztárak adnak részletes felvilágosítást.

## Hirdetmény.

Alulírott Pénzügyi Központ, mint az „Olaszliszkai Hitelbank Rt. kényszerfelszámolás alatt” olaszliszkai bej. cég részére a sátoraljaujhelyi kir. Törvényszék 1934. Cs. 2593/2. számú végzésével kirendelt kényszerfelszámoló, értesíti az összes érdekeltet, hogy a felszámoló tömegre vonatkozó 1939. december hó 31-én lezárt számadást dr. Fried Gyula ügyvéd urnál, Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 13. sz. a hirdetmény megjelenésétől számított 15 nap alatt megtekinthetik és észrevételeiket ugyanott, írásban megtehetik.

Budapest, 1940. május 20.

1820

Pénzügyi Központ.

## Zájékoztató a május 19-én életbelépő új Máv menetrendről

(Minden felelősség nélkül)

	S. v.	Szv.	Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.
Budapestről ind.	23.00	23.42	7.26	—	8.17	14.10	—	19.00	17.02
Miskolcra ind.	2.42	4.52	10.30	10.38	13.35	17.42	17.49	22.00	22.18
Sauerhelybe érkező	4.13	7.10	11.56	12.48	15.57	19.02	20.05	23.19	0.22
Sauerhelyből ind.	4.20	7.22	12.06	12.53	16.14	—	—	23.21	—
Csapról ind.	5.06	8.30	12.49	14.09	17.21	—	—	23.58	—

	Gyv.	Szv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Sz.-Gy.	Gyv.	Szv.	S. v.
Csapról ind.	—	—	8.50	6.39	—	15.06 sz.	17.35	20.38	1.18
Sauerhelybe érkező	—	—	10.00	7.48	13.52	16.13 sz.	18.17	21.49	2.15
Sauerhelyből ind.	6.06	4.50	10.15	8.00	13.53	16.34 sz.	18.31	22.05	2.25
Miskolcra érkező	7.30	7.04	12.37	10.16	15.16	18.50 gy.	19.55	0.36	4.05
Budapestre érkező	10.58	—	18.46	—	18.20	22.31 gy.	23.15	5.40	8.00

Az áramvonalas helyett egyszerű gyorsvonat közlekedik Sauerhely—Bpest között.

## MEGHÍVÓ.

### A Központi Takarékpénztár Rt.

ö. f. a. sátoraljaujhelyi bej. cég  
1940. június hó 4. napján d. e.  
10 órakor Sátoraljaujhelyben  
(a Magyar Általános Hitelbank  
fiókjának külön helyiségében)  
megtartandó évi rendes

## közgyűlésére.

### Napirend:

1. A felszámoló jelentése az 1939. üzletéről, az 1939. évi számadások előterjesztése és megállapítása. 2. A felügyelőbizottság 1939. évi jelentése. 3. A felszámoló, valamint a felügyelőbizottság tagjai részére a felmentés megadása. 4. A felügyelőbizottság megválasztása. 5. Esetleges indítványok.

Megjegyzés. Az alapszabályok 47. §-a értelmében „A közgyűlésen csak azon részvényes vehet részt, aki a közgyűlés megtartása előtt legalább 1 nappal, részvényét le nem járt szelvényeivel együtt, a Részvénytársaságnál vagy a közgyűlési hirdetményben megjelölt helyen leteszi”. Ezek szerint tehát a közgyűlésen részt venni szándékozók tartoznak részvényeiket vagy a Pénzügyi Központnál mint felszámoló pénztáránál, vagy pedig a Magyar Általános Hitelbank sátoraljaujhelyi fiókjánál legkésőbb 1940. június hó 2-ig letétbe helyezni.

### Vagyonkimutatás

1939 december 31-én.

Vagyon: Értékpapírok 139.58 P.  
Váltóadósok 74.538.42 P. Folyószámla-adósok 43.912.44 P. Állami könyvjóváírás 3.406.81 P. Ingatlanok 7.803.71 P. Berendezés 1.— P. Kezességi adósok 5.000.— P. Csajka Endre és tsai volt ig. tagok ellen érvényesített hiányszavatosság 110.100.— P. Vagyonhiány 68.934.88 P. Összesen 313.836.84 P

Teher: Részvénytőke 73.530.— P. Takarékbetétek 76.526.09 P. Folyószámla-hitelezők 63.638.99 P. Visszlesz. váltók 5.707.76 P. Kezességi hitelezők 5.000.— P. P. K. lebon. számla 89.437.— P. Összesen 313.836.84 P.

A Pénzügyi Központ, mint az adós intézet kirendelt felszámolója, a fenti vagyonkimutatást adós intézet könyvei és irományai alapján történt alakszerű felülvizsgálat után számszerűen állapította meg. Az egyes vagyontételek belső értéke és így a fenti számszerű állapottal szemben mutatkozó vagyonhiány is csupán a felszámolás további folyamán lesz megállapítható.

Budapest, 1940. május 17-én.

### Pénzügyi Központ

mint a

Központi Takarékpénztár Rt. ö. f. a. felszámolója.

Megvizsgálta és helyesnek találta: A Felügyelőbizottság

1822

## Zongora tanítást

kezdők és haladók részére  
jutányos árban vállalok.  
Cim Kossuth Lajos-u. 10. sz.

192/91—1940. vhsz.

### Árverési hirdetmény.

Dr. Zinner Hugó ügyvéd által képviselt Duna Általános Biztosító végrehajtató javára 25 P 92 f. tőke és jár. erejéig, 1938. évi február hó 10. napján lefoglalt és 3034 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajtást szenvedő lakásán, üzletében: Sárospatakon a Kossuth utcában leendő megtartására határnapul 1940. évi május hó 29. napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki, amikor a bíróság lefoglalt butorokat, férfi öltönyök, őszi-tavaszi női kabátok, gyermek, leány és fiú Bocskay kabátok s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén az 5610—1931. M. E. r. értelmében  $\frac{2}{3}$ -ad értékben el fogom árverezni.

Sárospatak, 1940. május 5.

### Hazay Béla

1821 kir. bírósági végrehajtó.

## Megnyílt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY  
Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt.  
Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

441/1939. vght. szám.

### Árverési hirdetmény kivonat.

A bpesti közp. kir. járásbíróóság 310002/1939. számú végzése folytán Fornér és Rönk javára 362 P 85 f. tőké és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1140 P-re becsült ingóságokat és pedig butorokat végrehajtást szenvedőnek Sátoraljaujhelyen, Petőfi Sándor-u. 2. sz. alatt lévő lakásán 1940. évi május hó 29. napján délelőtt  $\frac{1}{11}$  órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1940. apr. 9.

### Fényes Árpád

1825 kir. bírósági végrehajtó.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyas Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

# A kisvasutak új menetrendje

A Nyiregyháza vidéki Kisvasutak és Bodrogközi Gazdasági Vasut egyesített Üzemzetősége értesíti a t. utazó közönséget, hogy az 1939. október 8-tól érvényes téli menetrendet f. évi május 18-án 24 00 órakor megszünteti és helyébe május 19-én 0.01 órakor új nyári

menetrend lép érvénybe. Felhívjuk a t. utazó közönség figyelmét, hogy az egyes vonatok csak június 8-ig, míg mások június 9-től közlekednek, mikor is egy új típusu, korszerű, kényelmes berendezésű gyors sinautóbusz lesz üzembe helyezve.

## Közlekedő vonatok a Nyiregyháza—sátoraljai helyi vonalon:

Oda.				
112. M. Nyiregyházáról ind.	4.03	Sátoraljai helyre ér.	7.30	
100. Gys.	4.40		6.25*	
		* Csak ünnep- és vasárnap, június 9-től közlekedik.		
102. Gys.	7.42		9.27	
114. M.	7.52		11.22	
108. Seb.	10.32		13.20	
116. M.	13.33		17.29	
104. Gys.	16.20		18.05	
106. Gys.	20.34		22.21*	
		* Csak június 9-től közlekedik.		
118. Seb.	20.25		23.05*	
		* Csak június 8-ig közlekedik.		
Vissza.				
111. M. Sárospatakról ind.	4.12	Nyiregyháza ér.	7.17	
101/a. Gym. Sauerhelyről	7.07		10.03*	
		* Csak június 8-ig közlekedik.		
101. Gys.	7.15		9.03*	
		* Csak június 9-től közlekedik.		
109. Seb.	10.15		12.55	
103. Gys.	13.52		15.37	
113. M.	15.48		19.18	
105. Gys.	18.10		19.55	
115. M.	19.20		22.18	
105/a. Gys.	22.30		0.05*	
		* Sptak-Nyiregyháza között jun. 9-től szombaton és ünnepnap előtti napon közl.		

## Sátoraljai helyi—perbenyiki vonalon:

312. M. Cigándról ind.	6.00	Sátoraljai helyre ér.	8.22
314. M. Perbenyik átr.	8.25		12.16
302. Gys. Ricséről	12.15		13.40*
		* Csak június 9-től közlekedik.	
322. M. Perbenyik átr.	13.53	Cigándra	14.45
316. M.	16.10	Sátoraljai helyre	19.06
324. M.	20.18	Cigándra	21.12
321. M. Cigándról	5.20	Perbenyik átr.	6.14
311. M. Sauerhelyről	6.40	Cigándra	8.42
301. Gys.	9.50	Ricsére	11.17*
		* Csak június 9-től közlekedik.	
323. M. Cigándról	12.00	Perbenyik átr.	13.02
313. M. Sauerhelyről	12.36		15.45
325. M. Cigándról	18.48		19.43
315. M. Sauerhelyről	19.20	Cigándra	21.30

## Sárospatak—sátoraljai helyi vonalon:

A Sárospatakot is érintő fenti távolsági vonatokon kívül az alábbi helyi vonatok is közlekednek.

520. H. Sárospatak átr. ind.	5.50	Sátoraljai helyre ér.	6.21
520/a. H.	6.25		6.58*
		* Csak június 8-ig közlekedik.	
522. H.	10.16		10.55
524. H.	14.56		15.34
521. H. Sauerhelyről ind.	8.32	Sárospatakra ér.	9.05
523. H.	11.32		12.10
525. H.	14.15		14.54
527. H.	20.05		20.42
529. H.	23.15		23.45*
		* Csak június 8-ig közlekedik.	

Egyebekben a váróhelyiségekben kifüggesztett menetrend-hirdetmény és a személypénztárak adnak részletes felvilágosítást.

## Hirdetmény.

Alulírott Pénzügyi Központ, mint az „Olaszliszkai Hitelbank Rt. kényszerfelszámolás alatt” olaszliszkai bej. cég részére a sátoraljai helyi kir. Törvényszék 1934. Cs. 2593/2. számú végzésével kirendelt kényszerfelszámoló, értesíti az összes érdekeltet, hogy a felszámoló tömegre vonatkozó 1939. december hó 31-én lezárt számadást dr. Fried Gyula ügyvéd urnál, Sátoraljai hely, Kazinczy-utca 13. sz. a hirdetmény megjelenésétől számított 15 nap alatt megtekinthetik és észrevételeiket ugyanott, írásban megtehetik.

Budapest, 1940. május 20.

Pénzügyi Központ.

1820

## Zájékoztató a május 19-én életbelépő új Máv menetrendről (Minden felelősség nélkül)

Budapestről ind.	S. v.	Szv.	Gyv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Szv.	Gyv.	Szv.
Miskolcra ind.	23.00	23.42	7.26	—	8.17	14.10	—	19.00	17.02
Sauerhelyre ér.	2.42	4.52	10.30	10.38	13.35	17.42	17.49	22.00	22.18
Miskolcra ér.	4.13	7.10	11.56	12.48	15.57	19.02	20.05	23.19	0.22
Sauerhelyről ind.	4.20	7.22	12.06	12.53	16.14	—	—	23.21	—
Csapra ér.	5.06	8.30	12.49	14.09	17.21	—	—	23.58	—

Csapról ind.	Gyv.	Szv.	Szv.	Szv.	Gyv.	Sz.-Gy.	Gyv.	Szv.	S. v.
Sauerhelyre ér.	—	—	8.50	6.39	—	15.06 sz.	17.35	20.38	1.18
Sauerhelyről ind.	—	—	10.00	7.48	13.52	16.13 sz.	18.17	21.49	2.15
Miskolcra ér.	6.06	4.50	10.15	8.00	13.53	16.34 sz.	18.31	22.05	2.25
Budapestre ér.	7.30	7.04	12.37	10.16	15.16	18.50 gy.	19.55	0.36	4.05
	10.58	—	18.46	—	18.20	22.31 gy.	23.15	5.40	8.00

Az áramvonalas helyett egyszerű gyorsvonalat közlekedik Sauerhely—Bpest között.

## MEGHÍVÓ.

### A Központi Takarékpénztár Rt.

ö. f. a. sátoraljai helyi bej. cég 1940. június hó 4. napján d. e. 10 órakor Sátoraljai helyben (a Magyar Általános Hitelbank fiókjának külön helyiségében) megtartandó évi rendes közgyűlésére.

### Napirend:

1. A felszámoló jelentése az 1939. üzletéről, az 1939. évi számadások előterjesztése és megállapítása.
2. A felügyelőbizottság 1939. évi jelentése.
3. A felszámoló, valamint a felügyelőbizottság tagjai részére a felmentés megadása.
4. A felügyelőbizottság megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

**Megjegyzés.** Az alapszabályok 47. §-a értelmében „A közgyűlésen csak azon részvényes vehet részt, aki a közgyűlés megtartása előtt legalább 1 nappal, részvényét le nem járt szelvényeivel együtt, a Részvénytársaságnál vagy a közgyűlési hirdetményben megjelölt helyen leteszi”. Ezek szerint tehát a közgyűlésen részt venni szándékozók tartoznak részvényeiket vagy a Pénzügyi Központnál mint felszámoló pénztáránál, vagy pedig a Magyar Általános Hitelbank sátoraljai helyi fiókjánál legkésőbb 1940. június hó 2-ig letétele helyezni.

### Vagyonkimutatás

1939. december 31-én.

**Vagyon:** Értékpapírok 139.58 P. Váltódások 74.538.42 P. Folyószámla-adások 43.912.44 P. Állami könyvjóváírás 3.406.81 P. Ingtalanok 7.803.71 P. Berendezés 1.— P. Kezességi adások 5.000.— P. Csajka Endre és tsai volt ig. tagok ellen érvényesített hiányszavatosság 110.100.— P. Vagyonhiány 68.934.88 P. Összesen 313.836.84 P

**Teher:** Részvénytörke 73.530.— P. Takarékbetétek 76.526.09 P. Folyószámla-hitelezők 63.638.99 P. Visszesz. váltók 5.707.76 P. Kezességi hitelezők 5.000.— P. P. K. lebon. számla 89.437.— P. Összesen 313.836.84 P.

A Pénzügyi Központ, mint az adós intézet kirendelt felszámolója, a fenti vagyonkimutatást adós intézet könyvei és irományai alapján történt alakoszerű felülvizsgálat után számszerűen állapította meg. Az egyes vagyonrészletek belső értéke és így a fenti számszerű állapottal szemben mutatkozó vagyonhiány is csupán a felszámolás további folyamán lesz megállapítható.

Budapest, 1940. május 17-én.

### Pénzügyi Központ

mint a

Központi Takarékpénztár Rt. ö. f. a. felszámolója.

Megvizsgálta és helyesnek találta: A Felügyelőbizottság

1822

## Zongora tanítást

kezdők és haladók részére jutányos árban vállalok. Cim Kossuth Lajos-u. 10. sz.

192/91—1940. vhsz.

### Árverési hirdetmény.

Dr. Zinner Hugó ügyvéd által képviselt Duna Általános Biztosító végrehajtató javára 25 P 92 f. tőke és jár. erejéig, 1938. évi február hó 10. napján lefoglalt és 3034 P-re becsült alábbi ingóságokra az árverésnek végrehajtást szenvedő lakásán, üzletében: Sárospatakon a Kossuth utcában leendő megtartására határnapul 1940. évi május hó 29. napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki, amikor a bíróság lefoglalt butorokat, férfi öltönyök, öszi-tavaszi női kabátok, gyermek, leány és fiu Bocskay kabátok s egyéb ingóságokat a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén az 5610—1931. M. E. r. értelmében 2/3-ad értékben el fogom árverezni.

Sárospatak, 1940. május 5.

Hazay Béla

1821 kir. bírósági végrehajtó.

## Megnyílt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORALJAJHELY Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt. Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

441/1939. vght. szám.

### Árverési hirdetmény kivonat.

A bpesti közp. kir. járásbíróság 310002/1939. számú végzése folytán Fornér és Rönk javára 362 P 85 f. tőké és jár. erejéig fogantottított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1140 P-re becsült ingóságokat és pedig butorokat végrehajtást szenvedőnek Sátoraljai helyen, Petőfi Sándor-u. 2. sz. alatt lévő lakásán 1940. évi május hó 29. napján délelőtt 1/11 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljai hely, 1940. ápr. 9.

Fényes Árpád

1825 kir. bírósági végrehajtó.

## Z E M P L É N

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délel. Előfizetési ár: negyedévre 1.20 P, félévre 2.40 P, egész évre 4.80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.